PIERRE-ALAIN MONOT

11 MÉLODIES POPULAIRES SUISSES

POUR TRUMPET (B♭) ou CORNET ou BUGLE & PIANO

BIM 96119

1. Weisst du, wie viele Sternlein stehen
2. Guggisberglied
3. Der Mond ist aufgegangen
4. Alle Vögel sind schon da
5. La Cloche du Soir
6. Le Champs du Repos
7. Schlafe, mein Prinzchen
8. Lueget vo Bärge und Tal
9. Premaveira
10. Aprite le Porte
11. I ghöre es Glöggli

Des milliers d'enregistrements disponibles sur
Thousands of recordings available on
Tausende Aufnahmen verfügbar unter

Spotify amazon music Music YouTube

TÉLÉCHARGEMENT : UN CLIC, UNE IMPRESSION – À VOUS DE JOUER !
Achetez, imprimez et jouez vos partitions en toute simplicité.

DOWNLOADING: ONE CLICK, ONE PRINT – AND YOU'RE READY TO PLAY!
Buy, print and play your sheet music with ease.

DOWNLOAD: EIN KLICK, EIN AUSDRUCK – UND SCHON KANN'S LOSGEHEN!
Kaufen, drucken und spielen Sie Ihre Noten ganz einfach.

WWW.REIFT.CH

EDITIONS BIM

DISTRIBUTED BY EDITIONS MARC REIFT
Route du Golf 150 • CH-3963 Crans-Montana (Switzerland)
Tel. +41 (0) 27 483 12 00 • E-Mail : info@reift.ch • www.reift.ch

11 Mélodies populaires suisses

Pierre-Alain Monot

Français:

Ces 11 Mélodies, on les connait généralement de l'enfance. Ma mère, mon père, me les ont chantées. Elles trouvent parfois leur origine dans d'autres pays, d'ailleurs, et ont été « helvétisées » au travers des paroles. L'arrangement est conçu comme une suite de concert, mais les interprètes auront toute liberté de les jouer séparément. Toute liberté également de changer la langue des textes, d'ajouter des strophes, ou bien sûr d'en supprimer si on joue la musique sans la voix. Toute transposition est possible, selon les circonstances.

La formation en trio est parfois assez fatigante pour les interprètes. Il n'y a que peu de possibilités pour l'arrangeur de ménager du repos pour l'une ou l'autre voix. On pourra sans autre doubler les voix (surtout utile pour de jeunes interprètes). Il est tout à fait possible d'insérer des pauses dans la partie qui tient la mélodie si une voix participe à l'exécution.

Deutsch:

Diese 11 Melodien kennen viele aus der Kindheit. Mein Vater und meine Mutter haben mir einige davon oft zum Einschlafen gesungen. Übrigens, nicht alle haben ihren Ursprung in der Schweiz. Sie wurden teils textlich „helvetisiert". Diese Bearbeitung ist als Suite konzipiert. Man kann die Nummern auch einzeln spielen. Es ist den Interpreten frei, die Sprache zu ändern, weitere Strophen zu singen oder die Stücke zu kürzen, falls man die Suite ohne Gesang aufführt. Jegliche Transposition ist erlaubt. Da eine solche Bearbeitung für Trio dem Arrangeur wenig Spielraum gibt, um den Spielern Pausen zu gönnen, ist es absolut möglich, das Stück auch als Sextett aufzuführen. Mit Gesang aufgeführt kann das Instrument, das die Melodie führt, gelegentlich pausieren.

English:

These 11 melodies are familiar to many from childhood. My father and mother often sang some of them to me to help me fall asleep. Incidentally, not all of them originate from Switzerland; some of the lyrics were "Helvetized." This arrangement is conceived as a suite, though each number can also be performed individually. Performers are free to change the language, sing additional verses, or shorten the pieces if the suite is performed without singing. Any transposition is permitted. Since an arrangement for trio offers the arranger little room to give the players breaks, it is entirely possible to perform the piece as a sextet as well. When performed with singing, the instrument carrying the melody may occasionally take a rest.

EDITIONS MARC REIFT
Route du Golf 150 • CH-3963 Crans-Montana (Switzerland)
Tel. +41 (0) 27 483 12 00 • E-Mail : info@reift.ch • www.reift.ch

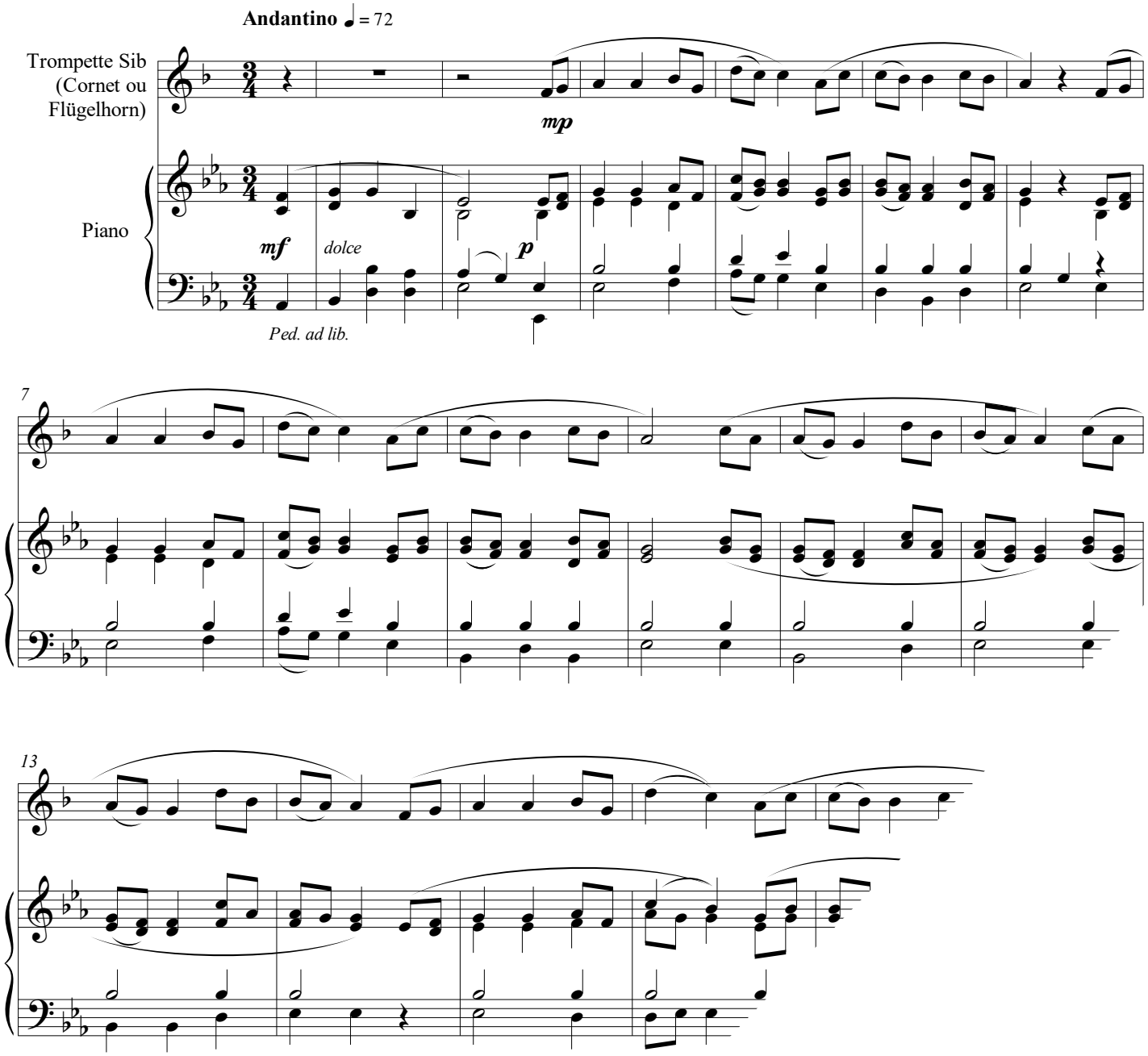
Photocopying is illegal!

11 Mélodies populaires suisses

pour trompette et piano

1. Weisst du, wie viele Sternlein stehen

Musik: traditionell
Arr.: Pierre-Alain Monot

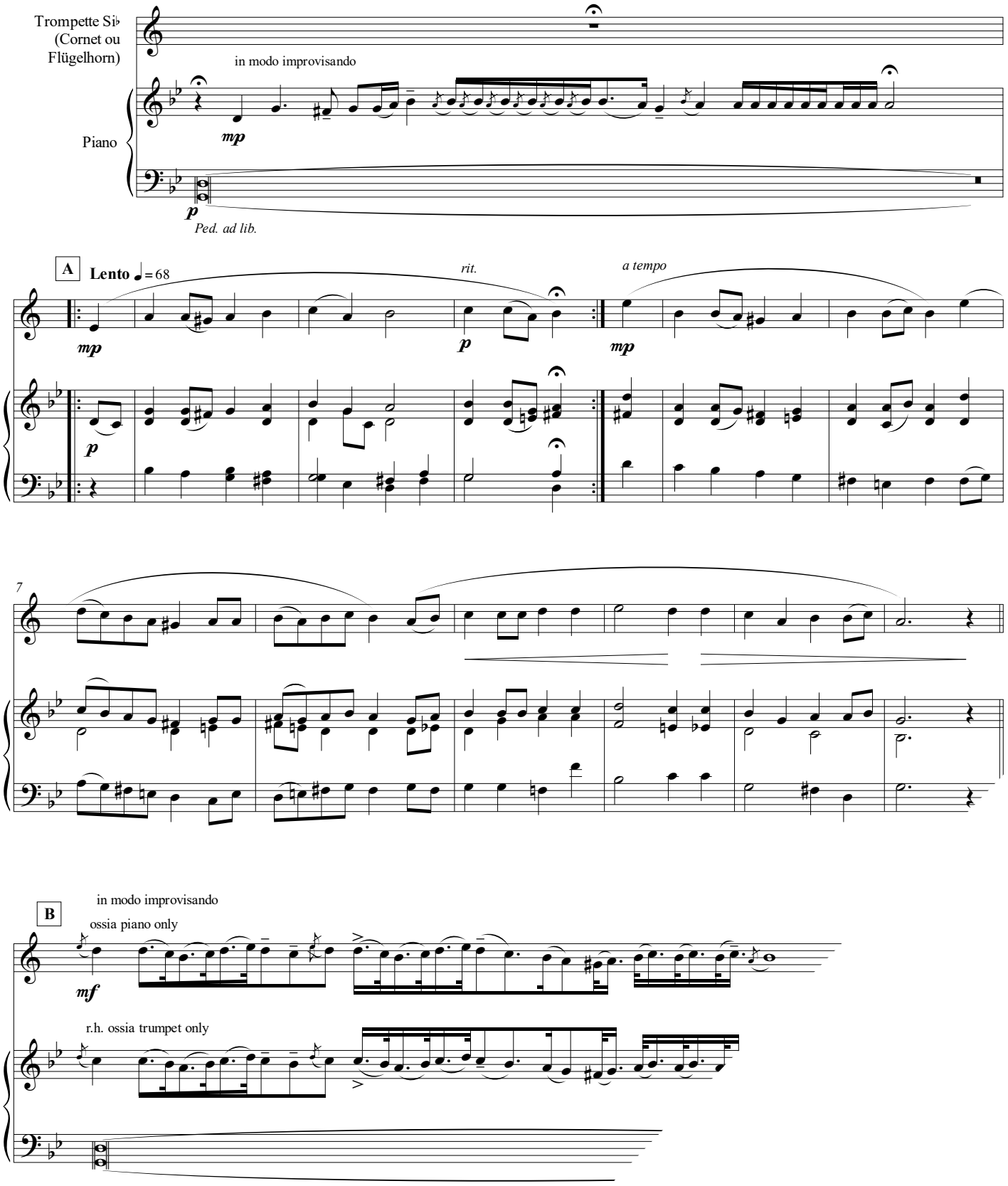


BIM 96119
© COPYRIGHT BY EDITIONS BIM – EDITIONS MARC REIFT
CH-3963 CRANS-MONTANA (SWITZERLAND)
ALL RIGHTS RESERVED - INTERNATIONAL COPYRIGHT SECURED

www.reift.ch

2. Guggisberglied

Musik: traditionell
Arr. Pierre-Alain Monot

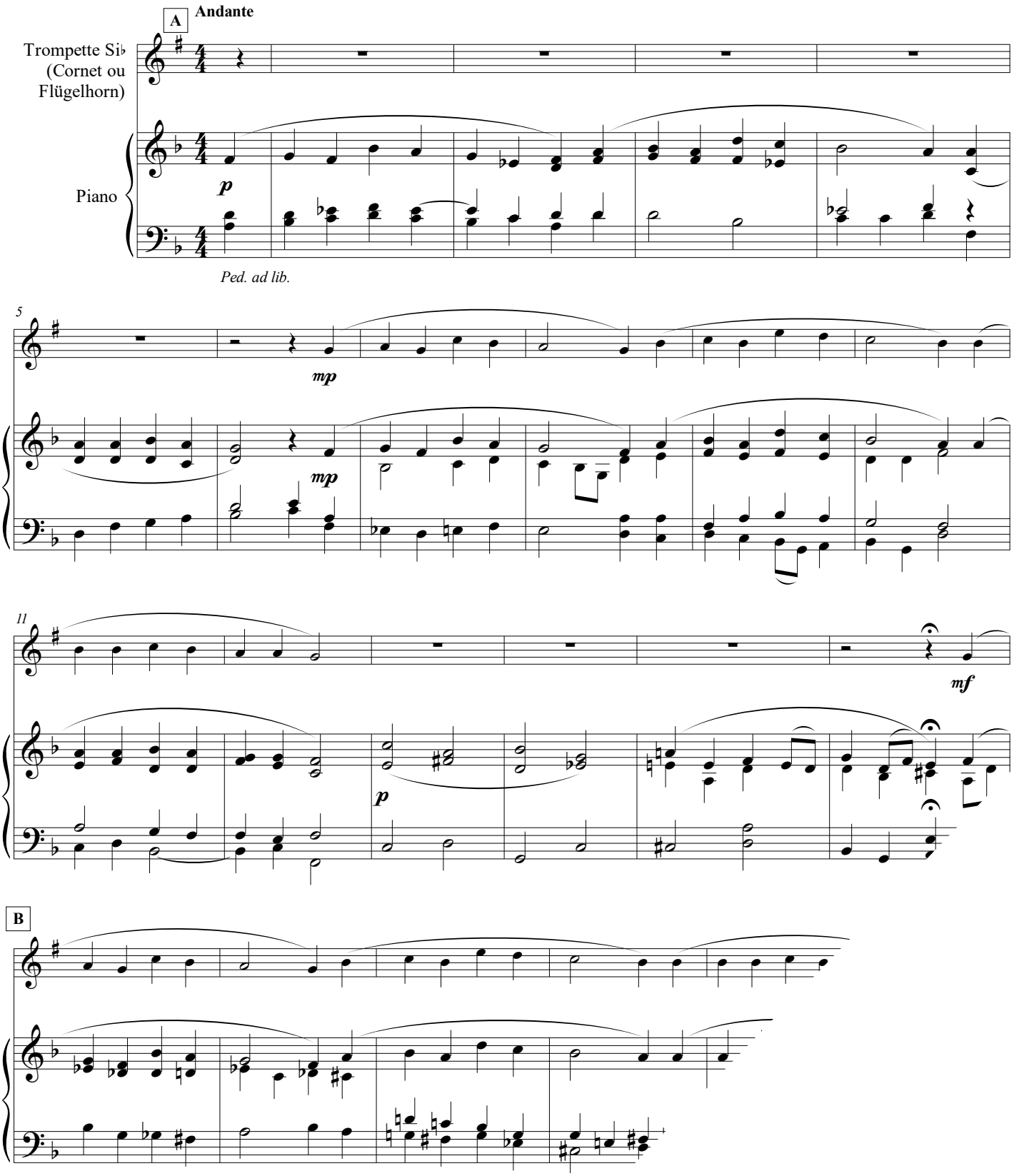


www.reift.ch

3. Der Mond ist aufgegangen

à l'organiste et compositeur Samuel Ducommun, en sa mémoire,
en reconnaissance pour ses cours d'harmonie bienveillants
et tolérants envers les quintes parallèles

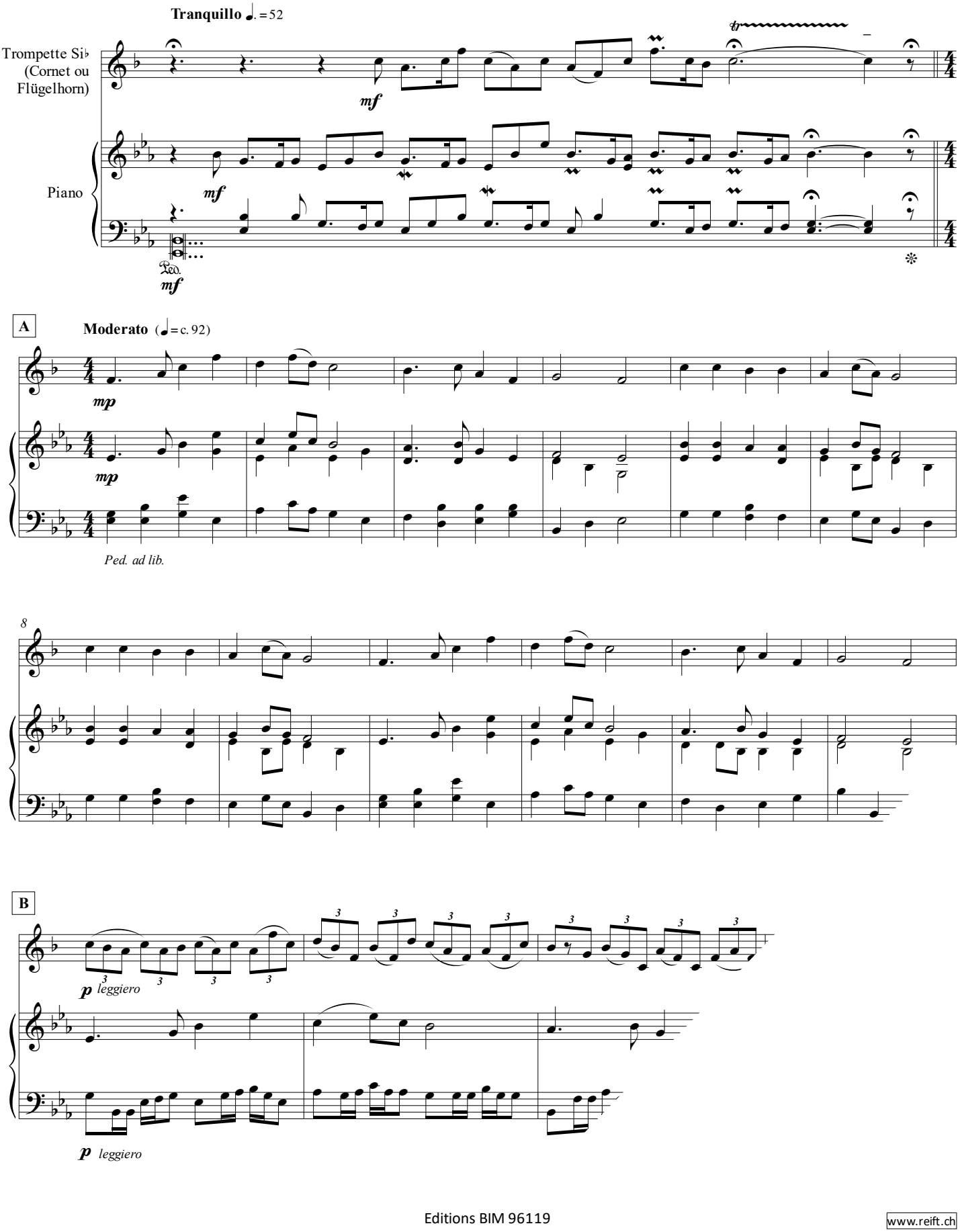
Musik: traditionell
Arr.: Pierre-Alain Monot



www.reift.ch

4. Alle Vögel sind schon da

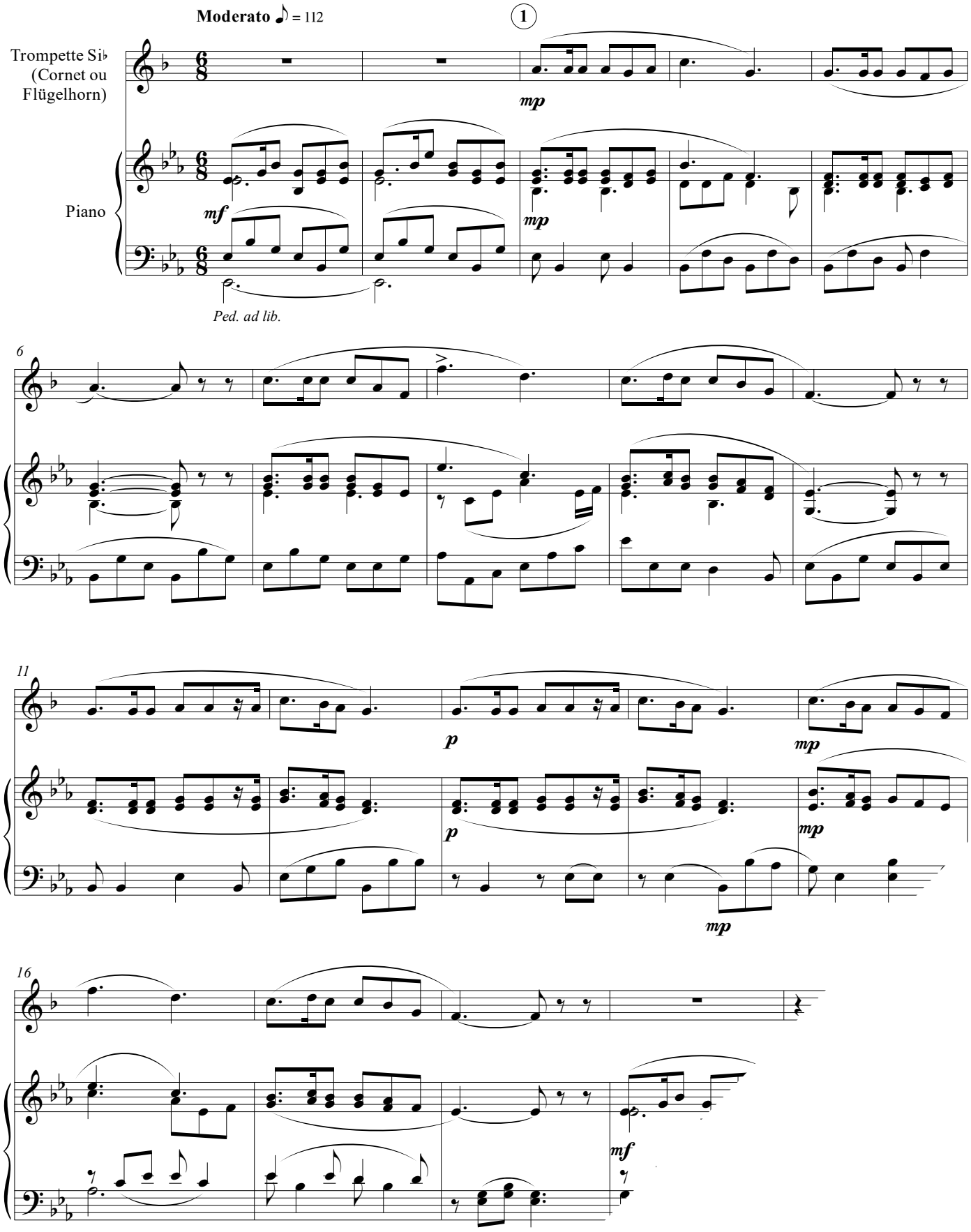
Musik: traditionell
Arr.: Pierre-Alain Monot



www.reift.ch

5. La Cloche du Soir

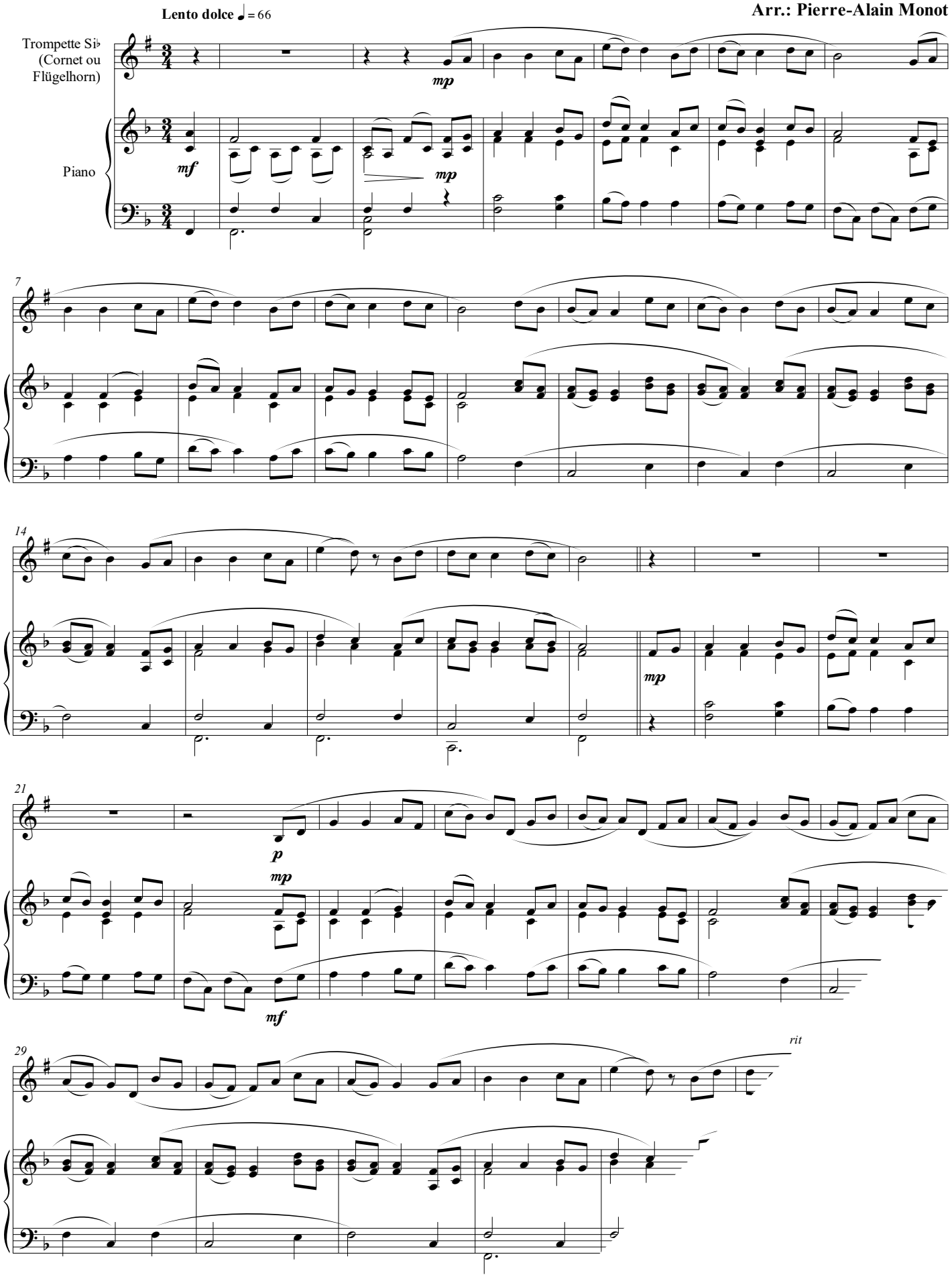
Musique: mélodie traditionnelle
Arr.: Pierre-Alain Monot



www.reift.ch

6. Le Champs du Repos

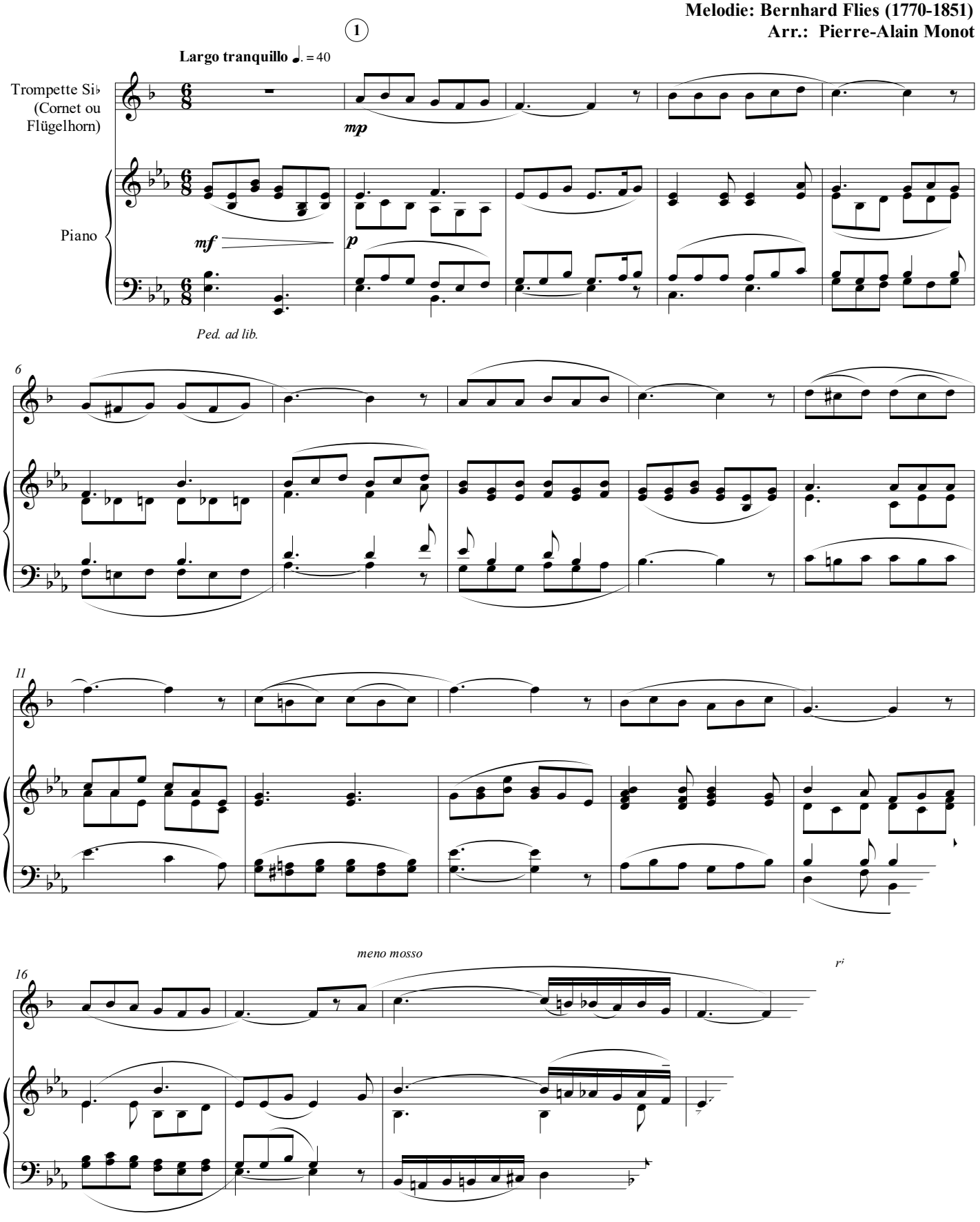
Mélodie: traditionnelle
Arr.: Pierre-Alain Monot



www.reift.ch

7. Schlafe, mein Prinzchen

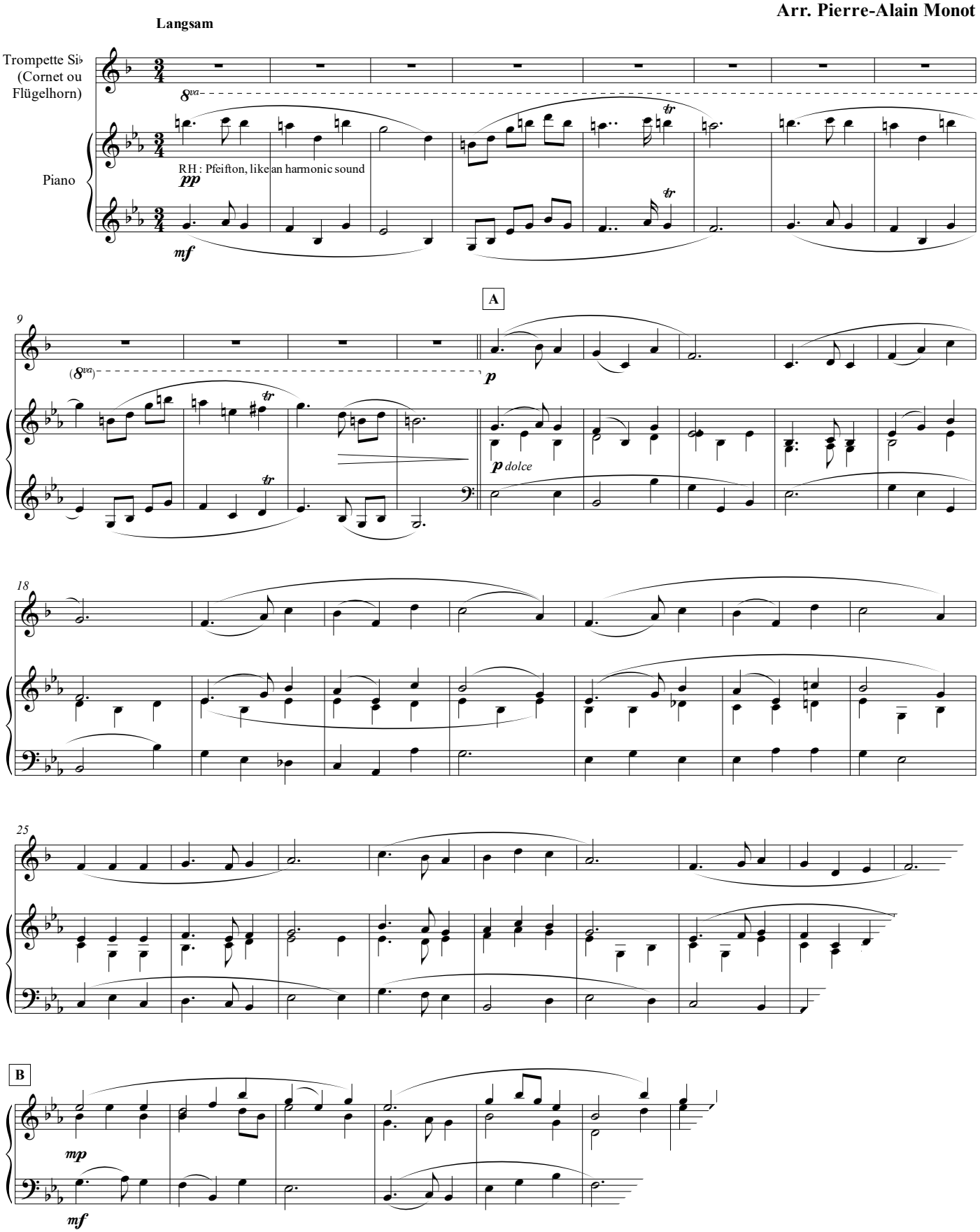
Melodie: Bernhard Flies (1770-1851)
Arr.: Pierre-Alain Monot



www.reift.ch

8. Lueget vo Bärge und Tal

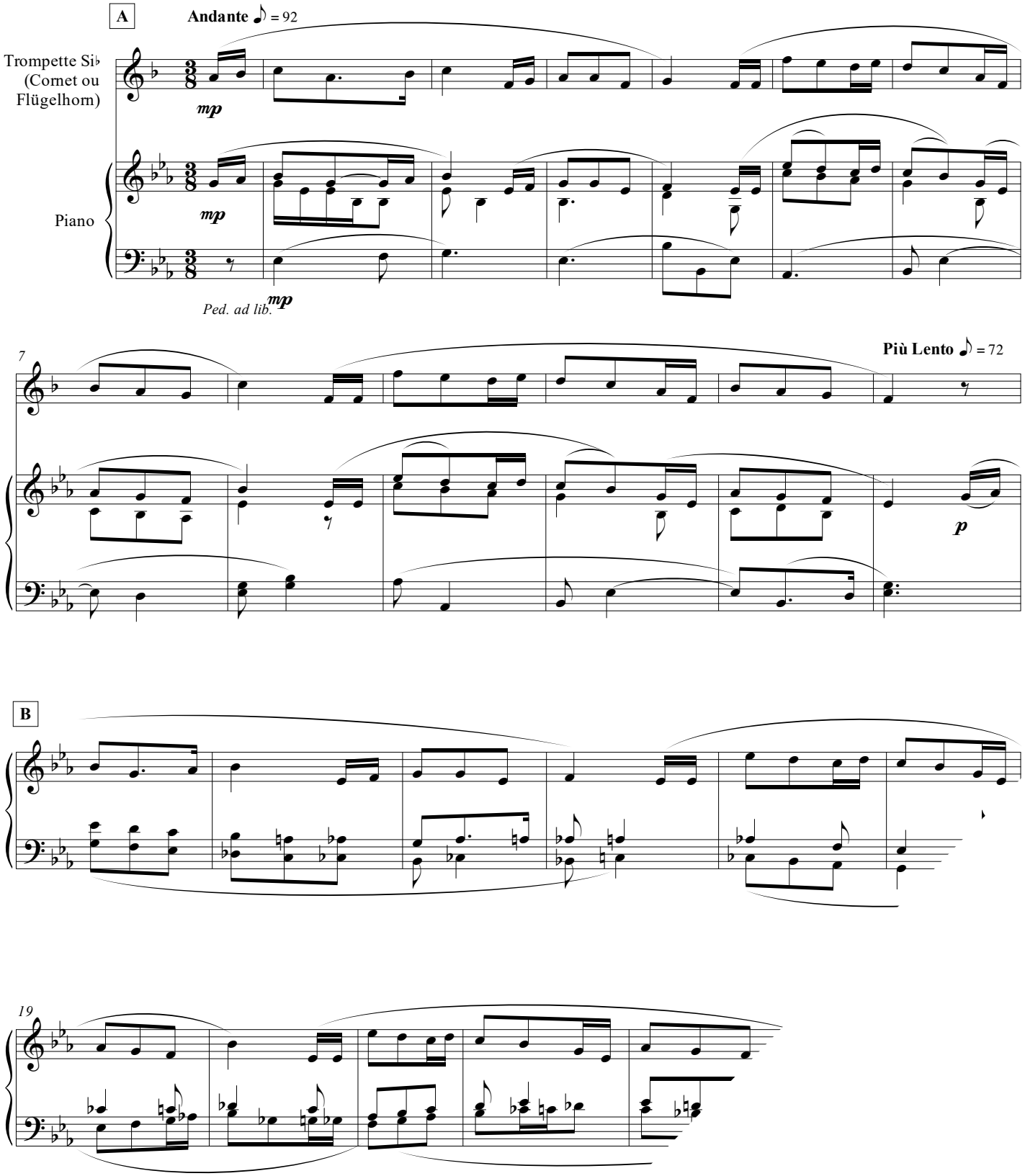
Musik: Ferdinand Huber
Arr. Pierre-Alain Monot



www.reift.ch

9. Premaveira

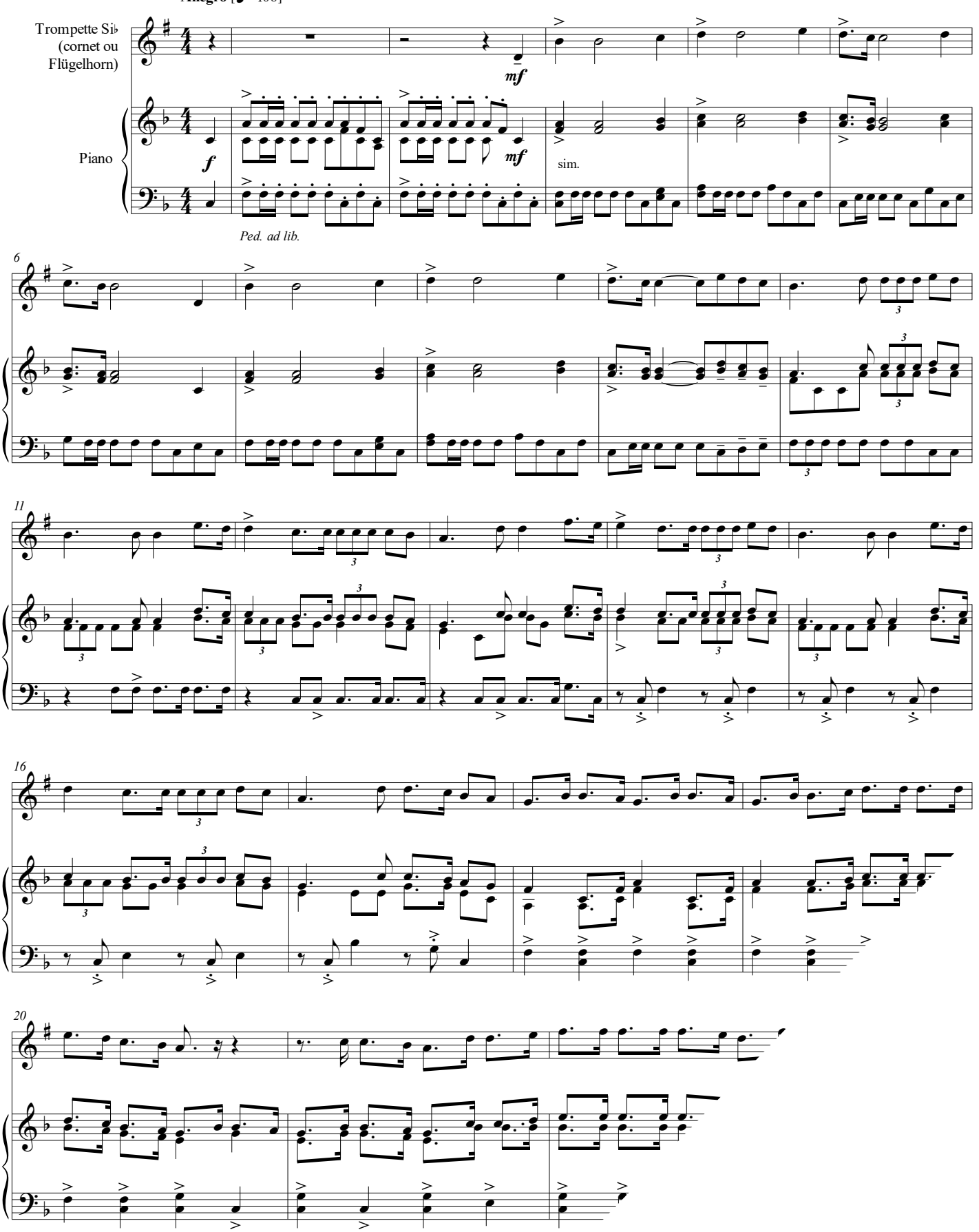
Melodia: trad. popular surmiran
Arr.: Pierre-Alain Monot



www.reift.ch

10. Aprite le Porte

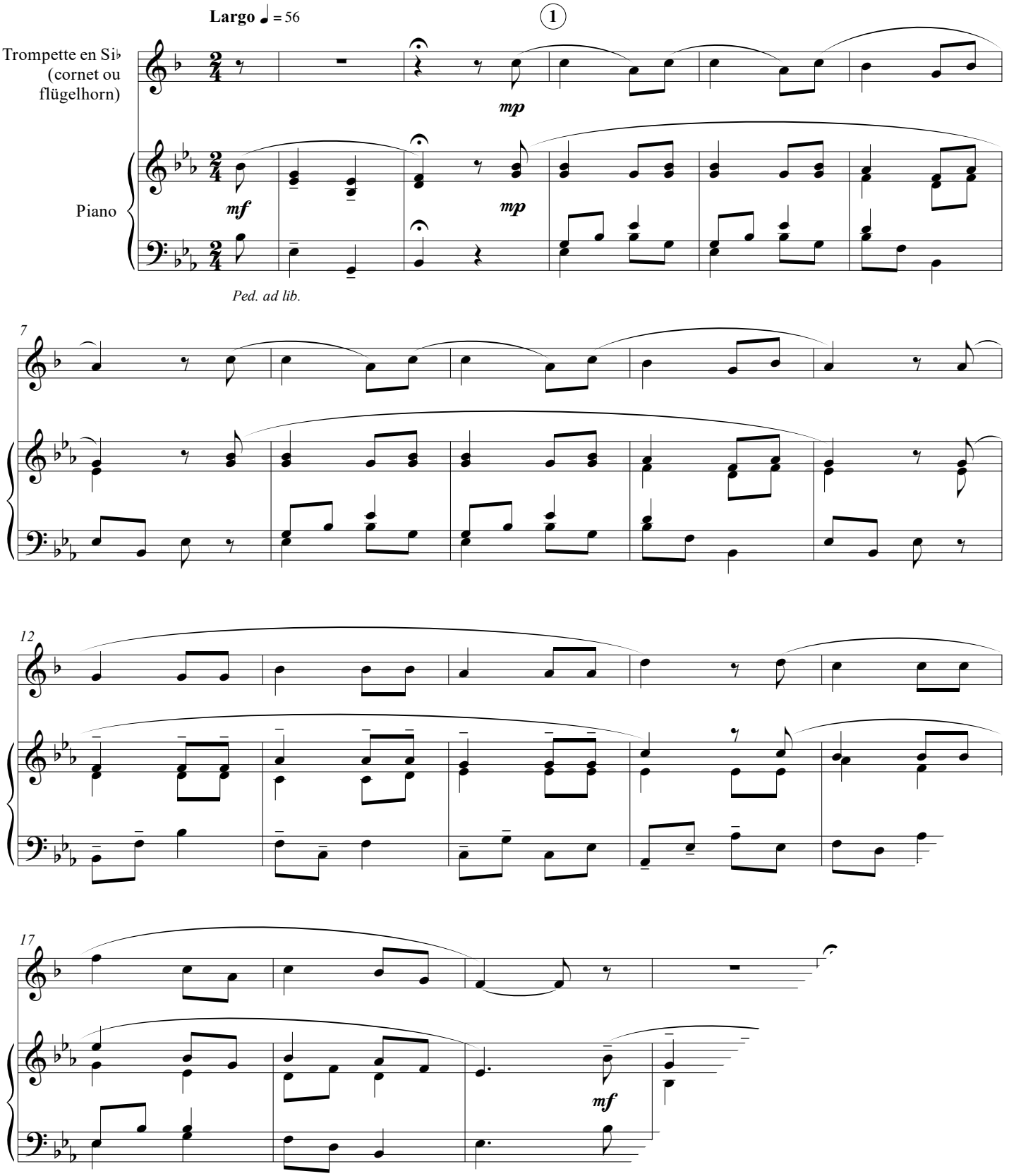
Musica: Tradizionale ticinese
Arr.: Pierre-Alain Monot



www.reift.ch

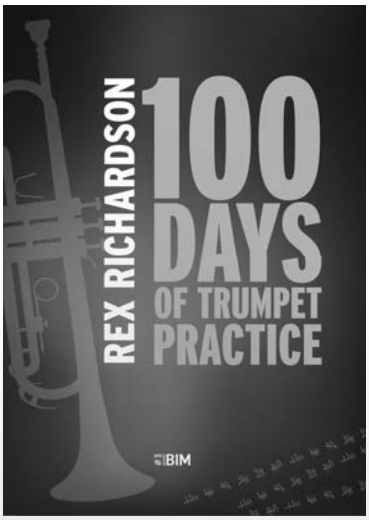
11. I ghöre es Glöggli

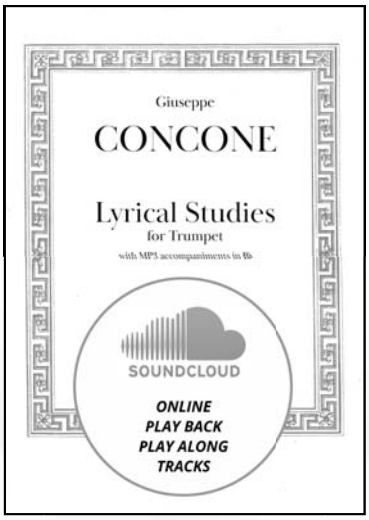
Musik: J. Prager
Arr: Pierre-Alain Monot



www.reift.ch

EDITIONS BIM





DISCOVER ALL THE WORKS FOR
ENTDECKEN SIE ALLE WERKE FÜR
DÉCOUVREZ TOUTES LES OEUVRES POUR

TRUMPET

SCAN ME >

USE THE FILTERS IN THE SHOP TO REFINE YOUR SEARCH!
NUTZEN SIE DIE FILTER IM SHOP, UM IHRE SUCHE EINZUGRENZEN!
UTILISEZ LES FILTRES SUR LE SHOP POUR AFFINER VOTRE RECHERCHE !